

140. Llevarse gato al agua

¡Hola a todos! Bienvenidos a una nueva entrega del pódcast de *Como pez en el agua*, la academia *online* para aprender español a vuestro ritmo, con lecciones y ejercicios a vuestra disposición en el momento que más os interese y con total autonomía. No os preocupéis porque, aun así, no estaréis solos. Yo me paso por la academia a diario y podré practicar con vosotros y resolver todas vuestras dudas.

Ya sabéis que en este pódcast semanal, vamos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español, ya que no se deduce por las palabras que las componen, sino que tienen un origen diferente, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “llevarse el gato al agua”, que significa conseguir, lograr, un objetivo. Normalmente después de alguna dificultad o alguna competición con otras personas. Por ejemplo, Elena quería ir a la playa y yo, a la montaña, al final ella se llevó el gato al agua y viajamos a Málaga.

Las palabras de hoy son facilísimas y seguro que las conocéis de sobra.

Llevarse es el uso pronominal (junto a los pronombres personales) del verbo *llevar*. Cuando lo usamos de este modo, adquiere tres significados diferentes. El primero guarda relación con la moda, es decir, que las cosas se llevan cuando están de moda.

- Ya no se lleva usar calcetines blancos con zapatos oscuros

El segundo indica la buena o mala relación que tienen dos o más personas.

- Elena y yo nos llevamos muy bien, somos almas gemelas

Y el tercero y último, que es el que da sentido a esta expresión, es conseguir algo, normalmente quitándoselo a otros.

- Si te llevas tú todo el dinero suelto, no podré pagar el café en el trabajo

Seguimos. **El** es el artículo determinado masculino singular que acompaña a *gato*.

El **gato** es el animal que aparece con más frecuencia en todos los contenidos que publico porque es, sin duda, mi animal favorito. Por si hay algún despistado escuchándome, diré que es el enemigo natural del perro y del ratón, que tiene largos bigotes y uñas afiladas y que es bastante independiente.

Al es una contracción entre la preposición *a* y el artículo *el*.

Y la palabra **agua** la hemos visto en tantísimas ocasiones en este pódcast que no sé que más añadir. He hablado del agua limpia y turbia; del agua dulce y salada; de los ríos, la lluvia, los océanos... ¡Incluso de que nosotros mismos somos casi todo agua!

Recordad que *agua* es una palabra femenina, pero lleva artículo masculino porque comienza por la vocal *a-* y además, lleva el acento en esa primera sílaba /á-gua/.

Esta expresión parece tener su origen en un antiguo juego en el que dos personas tiraban de los extremos de una cuerda y entre ellas había un charco de agua (un *charco* es una cantidad de agua que queda retenida en el suelo tras caer la lluvia, por ejemplo).

Ya podéis adivinar que aquel que lograba hacer caer al contrario en el charco ¡ganaba el juego! Además, para conseguir hacer más fuerza, solían colocarse a cuatro patas, es decir, con las manos y las rodillas en el suelo. De esta forma era más difícil ser arrastrado hasta el charco. Por esta razón se decía que la persona que ganaba se había llevado el gato al agua.

Su uso es bastante sencillo porque solo cambia el verbo, que puede conjugarse en cualquier persona, tiempo y modo. Recordad que es necesario colocar junto a él los pronombres personales (*me, te, se, nos, os y se*).

¡Vamos con los ejemplos!

- Se presentaron más de mil personas para este puesto de trabajo, pero solamente una de ellas **se llevó el gato al agua**.
- A mí no me importa discutir porque soy muy cabezota y siempre **me llevo el gato al agua**.
- El concurso estaba amañado... ¡era imposible que **os llevaseis el gato al agua!**

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes o en Spotify! ;)

Y si queréis consultar el contenido del pódcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de *Como pez en el habla* y de sus redes sociales: Facebook, Instagram, Twitter y Telegram.
¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!